



It's that easy.

INSTRUCTION

Wireless light set - Back up lighting solution

Kabelloser leuchtersatz - Geeignet als Notbeleuchtung
Kit d'éclairage sans fil - Solution d'éclairage de secours
Draadloze lampenset - Noodverlichting
Trådløst lygtesæt - Backup-løsning til belysning
Trådløst lyssett - Reservelysløsning
Trådlös lampsats - Lösning för reservbelysning
Langaton valosarja - Varavaloratkaisu. ECE-hyväksytty
Juego de luces inalámbricas - La solución para iluminación de emergencia
Conjunto de luzes wireless - Solução de iluminação de apoio
Set luci wireless - Soluzione per illuminazione di emergenza
Zestaw oświetlenia bezprzewodowego - Rozwiązanie oświetlenia zapasowego
Sada bezdrátových světel - Řešení záložního osvětlení
Súprava bezdrôtových svetiel - Riešenie záložného osvetlenia
Vezeték nélküli világító készülék - Tartalék világítási megoldás
Komplet bežičnih svetiljki - Rješenje za rezervno osvjetljenje
Набір бездротових світильників - Резервне фонове освітлювальне рішення
Set de lumini wireless - Soluție de iluminat de rezervă
Комплект безжични лампи - Решение за резервно осветление
Набор беспроводных ламп - Решение для фоновой подсветки
Bezvadu apgaismojuma komplekts - Rezerves apgaismojuma risinājums
Akuvagustite komplekt - Tagavara-valgustuslahendus
Nelaidzių lempučių rinkinys - Pagalbinio apšvietimo sprendimas



LA60040R

GB

DE

FR

NL

DK

NO

SE

FI

ES

PT

IT

PL

CZ

SK

HU

HR

UA

RO

BG

RU

LV

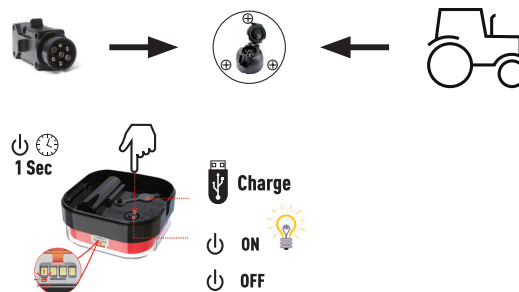
EE

LT



2

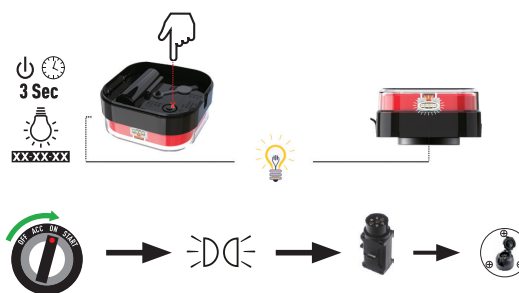
• CONTENTS / INHALT / CONTENU / INHOUD / INDHOLD / SPIS TREŚCI



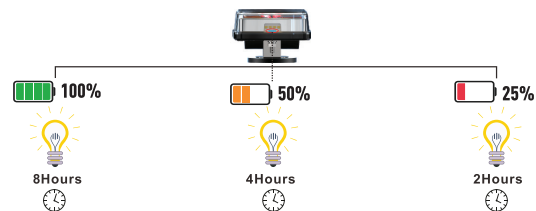
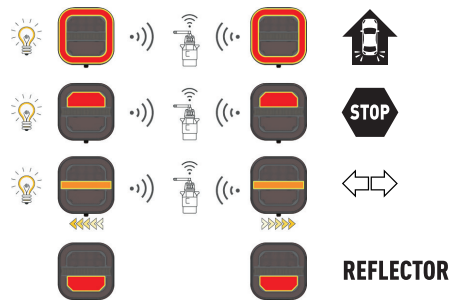
• CHARGING / LADEVORGANG / CHARGE / OPLADEN / OPLADNING / ŁADOWANIE



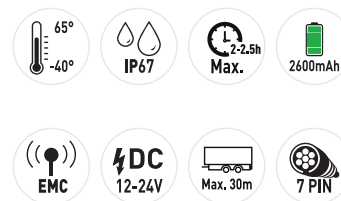
• PAIRING / KOPPELN / PAIRAGE / KOPPELEN / PARRING / PAROWANIE



www.kramp.com



• SPECIFICATION / TECHNISCHE DATEN / SPÉCIFICATION / SPECIFICATIE / SPECIFIKATIONER / DANE TECHNICZNE



**GB**

1. Fully charge battery before use.
2. Check the battery life before use.
3. Check light if working correctly before use.
4. Charge the battery every 6 months if not in use.
5. Avoid complete discharge. In case it happens please use accessory GSM50 (with higher Ah output) to charge when lamps are completely discharged so lamps will recover.
6. Replacement light & additional light must be paired before use.
7. Check light regularly when use for long hours.

DE

1. Batterie vor dem Gebrauch vollständig laden.
2. Batterielebensdauer vor dem Gebrauch prüfen.
3. Vor dem Gebrauch prüfen, ob Leuchte funktioniert.
4. Batterie bei Nichtgebrauch alle 6 Monate laden.
5. Tiefentladung vermeiden! Im Fall einer Tiefentladung zum Laden das Zubehör GSM50 (mit höherer Amperestundenzahl) verwenden, damit die Leuchten wieder einsatzbereit sind.
6. Ersatzleuchte und Zusatzleuchte müssen vor dem Gebrauch gekoppelt werden.
7. Leuchte bei Langzeitgebrauch regelmäßig prüfen.
- Zusätzliche Informationen: Nicht zulässig im Geltungsbereich der StVZO!

FR

1. Charger complètement la batterie avant utilisation.
2. Contrôler la durée de vie de la batterie avant utilisation.
3. Vérifier que la lampe fonctionne correctement avant utilisation.
4. Charger la batterie tous les 6 mois lorsqu'elle n'est pas utilisée.
5. Éviter une décharge complète. Dans le cas contraire, utiliser l'accessoire GSM50 (d'une capacité de charge supérieure) pour recharger les lampes lorsqu'elles sont complètement déchargées.
6. La lampe de rechange et la lampe supplémentaire doivent être appariées avant utilisation.
7. Contrôler régulièrement la lampe lorsqu'elle est utilisée plusieurs heures en continu.

NL

1. Laad vóór gebruik de batterij volledig op.
2. Controleer vóór gebruik de gebruiksduur van de batterij.
3. Controleer vóór gebruik of de verlichting goed werkt.
4. Laad de batterij om de 6 maanden op als u deze niet gebruikt.
5. Voorkom volledige ontlading. Als dat toch gebeurt, gebruik dan voor herstel accessoire GSM50 (met hogere Ah-capaciteit) om op te laden wanneer lampen volledig zijn ontladen.
6. Vervangende verlichting & extra verlichting moeten vóór gebruik worden gekoppeld.
7. Controleer regelmatig de verlichting als deze langdurig wordt gebruikt.

DK

1. Oplad batteriet helt før brug.
2. Kontrollér batteriets levetid før brug.
3. Kontrollér om lygten fungerer korrekt, før brug.
4. Oplad batteriet hver 6. måned, hvis det ikke er i brug.
5. Undgå fuldstændig afladning. Hvis det sker, så brug tilbehøret GSM50 (med højere Ah-udgang) til opladning af lygterne, når de er helt afladene. Herefter fungerer lygterne normalt igen.
6. Reservelygter og ekstra lygter skal parres før brug.
7. Kontrollér lygten regelmæssigt når den anvendes i længere tid.

**NO**

1. Lad batteri helt før bruk.
2. Kontroller batteritid før bruk.
3. Kontroller lampe for riktig funksjon før bruk.
4. Lad batteriet hver 6. måned hvis det ikke brukes.
5. Unngå fullstendig utlading. Hvis det allikevel skjer, bruk tilbehøret GSM50 (med høyere Ah-utgangseffekt) for å kunne lade opp igjen helt utladde lamper.
6. Reserverlampe og ekstralys må pares før bruk.
7. Kontroller lampen regelmessig under lengre tids bruk.

SE

1. Ladda batteriet fullt före användning.
2. Kontrollera batterilivslängd före användning.
3. Kontrollera att lampan fungerar korrekt före användning.
4. Ladda batteriet var 6:e månad om det itne används.
5. Undvik fullständig urladdning. Om detta sker, använd den tillbehörande GSM50 (med högre Ah-prestanda) för att ladda lamporna när de är fullständigt urladdade, så att de återfår sin kapacitet.
6. Byteslampe & extra lampe måste paras ihop före användning.
7. Kontrollera lyset regelbundet vid användning under långa perioder.

FI

1. Lataa akku täyteen ennen käyttöä.
2. Tarkasta akun kunto ennen käyttöä.
3. Tarkasta, että valo toimii oikein ennen käyttöä.
4. Lataa akku kuuden kuukauden välein jos se ei ole käytössä.
5. Vältä täydellistä purkautumista. Tämän tapahtuessa käytä lataamiseen lisävarustetta GSM50 (korkeam-malla Ah-ulostulolla) lamppujen ollessa täysin purkautuneet niin, että lamppujen virta on palautettavissa.
6. Varavalon ja lisävalon välille on muodostettava parinmuodostus ennen käyttöä.
7. Tarkasta valo säännöllisesti usein käyttötuntien jälkeen.

ES

1. Cargue la batería completamente antes de usarla.
2. Compruebe la duración de la batería antes de usarla.
3. Compruebe que la luz funciona correctamente antes de usarla.
4. Cargue la batería cada 6 meses si no está en uso.
5. Evite que se descargue por completo. En caso de que ocurra, utilice el accesorio GSM50 (con una mayor salida de Ah) para cargar cuando las luces estén totalmente descargadas, de modo que se puedan recuperar.
6. La luz de reemplazo y la luz adicional se deben emparejar antes de su uso.
7. Revise la luz regularmente cuando la utilice durante largas horas.

PT

1. Carregue totalmente a bateria antes da utilização.
2. Verifique a duração da bateria antes da utilização.
3. Verifique se a luz funciona corretamente antes da utilização.
4. Carregue a bateria a cada 6 meses se a mesma não for utilizada.
5. Evite a descarga completa. No caso de acontecer, por favor, utilize o acessório GSM50 (com saída Ah superior) para carregamento quando as luzes estiverem totalmente descarregadas, portanto as lâmpadas irão recuperar.
6. Luz de substituição e luz adicional deverão ser emparelhadas antes da utilização.
7. Verifique a luz com regularidade aquando da utilização durante longos períodos.

IT

1. Caricare completamente la batteria prima dell'uso.
2. Controllare la durata della batteria prima dell'uso.
3. Controllare il corretto funzionamento della luce prima dell'uso.
4. Caricare la batteria ogni 6 mesi se non utilizzata.
5. Evitare che la luce si scarichi completamente. Qualora ciò avvenga, utilizzare l'accessorio GSM50 (con potenza Ah maggiore) per ricaricare le luci se completamente scariche.
6. Accoppiare la luce di ricambio e la luce supplementare prima dell'uso.
7. Controllare periodicamente la luce se utilizzata in modo prolungato.

**PL**

1. Przed użyciem całkowicie naładować akumulator.
2. Przed użyciem sprawdzić trwałość akumulatora.
3. Przed użyciem sprawdzić czy światło działa poprawnie.
4. Akumulator ładować co 6 miesięcy, jeśli nie jest używany.
5. Unikać całkowitego rozładowania. W takim przypadku należy użyć akcesorium GSM50 [o większej wartości wyjściowej Ah] do ładowania, gdy lampy są całkowicie rozładowane, aby lampy mogły się zregenerować.
6. Wymienione światło i dodatkowe światło należy sparować przed użyciem.
7. Regularnie sprawdzać światło, które jest używane przez wiele godzin.

CZ

1. Před použitím akumulátor zcela nabijte.
2. Před použitím zkontrolujte životnost akumulátoru.
3. Před použitím zkontrolujte správnou funkci kontrolky.
4. Pokud se akumulátor nepoužívá, nabíjejte jej každých 6 měsíců.
5. Zabraňte úplnému vybití. Pokud k tomu dojde a světla jsou zcela vybitá, použijte k nabíjení příslušenství GSM50 (s vyšším výkonem Ah), aby se obnovila jejich funkce.
6. Před použitím je nutné spárovat záložní světlo a přídavné světlo.
7. Při dlouhodobém používání světla pravidelně kontrolujte.

SK

1. Pred použitím plne nabite batériu.
2. Pred použitím skontrolujte životnosť batérie.
3. Pred použitím skontrolujte správne fungovanie svetla.
4. Ak batériu nepoužívate, nabite ju každých 6 mesiacov.
5. Vyhnite sa úplnému vybitiu. Ak k tomu dôjde a svetlá sú úplne vybité, použite príslušenstvo GSM50 (s vyšším výkonom Ah) na nabitie svetiel, aby sa obnovili.
6. Pred použitím sa musia náhradné a ďalšie svetlo spárovať.
7. Pri niekoľkohodinovom používaní kontrolujte svetlo pravidelne.

HU

1. Használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.
2. Használat előtt ellenőrizze az akkumulátor állapotát.
3. Használat előtt ellenőrizze, hogy a lámpa megfelelően működik-e.
4. Ha nincs használatban, 6-havonta töltse fel az akkumulátort.
5. Kerülje el az akku teljes lemerülését. Ha ez mégis megtörténne, a teljesen lemerült lámpákhoz használja a GSM50 tartozékot (magasabb Ah töltési intenzitással), így a lámpák regenerálhatók.
6. A cserelámpát és a kiegészítő lámpát használat előtt párosítani kell.
7. Hosszú idejű használat esetén ellenőrizze rendszeresen a lámpát.

HR

1. Potpuno napunite bateriju prije uporabe.
2. Prije uporabe provjerite rok trajanja baterije.
3. Prije uporabe provjerite radi li svjetlo ispravno.
4. Ako se baterija ne upotrebljava, potrebno ju je napuniti svakih 6 mjeseci.
5. Izbjegavajte potpuno pražnjenje baterije. Ako se to dogodi, za punjenje baterija kad su svjetiljke potpuno ispražnjene upotrijebite punjač GSM50 (većeg Ah kapaciteta) i svjetiljke će se oporaviti.
6. Zamjensko svjetlo i dodatno svjetlo potrebno je upariti prije uporabe.
7. Redovito provjeravajte svjetla ako su u višesatnoj uporabi.

UA

1. Повністю заряджайте акумулятор перед використанням.
2. Перевірте час роботи акумулятора перед використанням.
3. Перевірте світло перед використанням, чи працює правильно.
4. Заряджайте акумулятор кожні 6 місяців, якщо його не використовують.
5. Уникайте повної розрядки. У випадку, якщо таке трапиться, будь ласка, використовуйте для заряджання допоміжну GSM50 (з вищим виходом А-год), коли лампи повністю розряджені, щоб вони відновилися.
6. Запасне та додаткове джерело світла повинні бути спарені перед використанням.
7. Регулярно перевіряйте світло при використанні протягом тривалого часу.

**RO**

1. Încărcați complet bateria înainte de utilizare.
2. Verificați viața bateriei înainte de utilizare.
3. Verificați funcționarea corectă a lămpii înainte de utilizare.
4. Încărcați bateria o dată la șase luni, dacă nu o utilizați.
5. A se evita descărcarea completă. În cazul în care aceasta se întâmplă, utilizați accesoriul GSM50 (cu o capacitate Ah mai mare) pentru a încărca atunci când lămpile sunt complet descărcate, astfel încât acestea să-și revină.
6. Lampa de schimb și lampa suplimentară trebuie să fie asociate înainte de utilizare.
7. Verificați lampa în mod regulat în cazul utilizării de-a lungul mai multor ore.

BG

1. Преди употреба, заредете батерията напълно.
2. Преди употреба, проверете заряда на батерията.
3. Преди употреба, проверете дали светлината работи правилно.
4. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца, когато не е в употреба.
5. Избягвайте пълно разреждане. Ако това стане, моля, използвайте GSM50 аксесоар (с повече Ah на изхода), за да заредите лампите, така че да се възстановят.
6. Резервната и допълнителната светлина трябва да се сдвоят преди употреба.
7. Редовно проверявайте светлината при продължителна употреба.

RU

1. Полностью зарядите батарею перед использованием.
2. Проверяйте срок службы батареи перед использованием.
3. Проверяйте исправность лампы перед использованием.
4. Заряжайте батарею через каждые 6 месяцев, если она не используется.
5. Не допускайте полной разрядки. Если она все-таки произойдет, используйте устройство GSM50 (с более высокой емкостью) для выполнения зарядки, когда лампы полностью разряжены, чтобы обеспечить возможность их использования.
6. Необходимо выполнить сопряжение запасной и дополнительной ламп перед использованием.
7. Регулярно проверяйте лампу при ее длительном непрерывном использовании.

LV

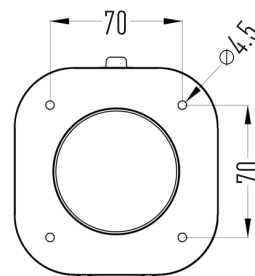
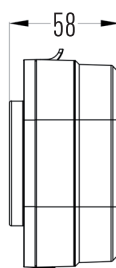
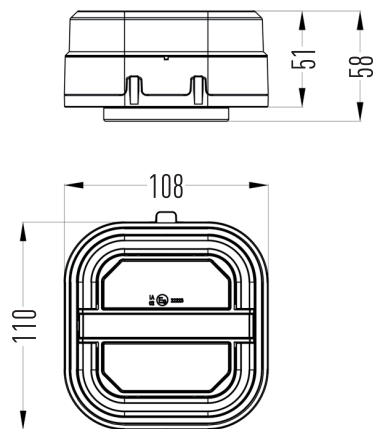
1. Pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
2. Pirms lietošanas pārbaudiet akumulatora enerģijas līmeni.
3. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai apgaismes ķermenis pareizi darbojas.
4. Neizmantošanas laikā uzlādējiet akumulatoru ik pēc 6 mēnešiem.
5. Nepieļaujiet pilnīgu izlādi. Gadījumā, ja tā notiek, izmantojiet piederumu GSM50 (ar lielāku Ah jaudu), lai uzlādētu, kad apgaismes ķermeņi ir pilnībā izlādējušies, un apgaismes ķermeņu darbība tiks atjaunota.
6. Pirms lietošanas nomainās apgaismes ķermenis un papildu apgaismes ķermenis ir jāsavieno pāri.
7. Izmantojot ilgstoši, regulāri pārbaudiet apgaismes ķermeni.

EE

1. Laadige aku enne kasutamist täiesti täis.
2. Enne toote kasutamist kontrollige selle aku laetust.
3. Enne toote kasutamist veenduge, et valgusti töötab nõuetekohaselt.
4. Kui aku pole kasutusel, laadige seda iga 6 kuu tagant.
5. Vältige täielikku tühjenemist. Kui see peaks siiski juhtuma, kasutage täielikult tühjenenud valgustite laadimiseks (suurema Ah võimusega) tarvikut GSM50.
6. Varuvalgusti ja lisavalgusti tuleb enne kasutamist siduda.
7. Kui kasutate toodet mitmeid tunde, kontrollige valgustit regulaarselt.

LT

1. Prieš naudojimą, pilnai akumuliatorių įkraukite.
2. Prieš naudojimą, patikrinkite akumuliatoriaus būklę.
3. Prieš naudojimą, patikrinkite, ar veikia lemputė.
4. Jeigu akumuliatoriaus nenaudojate, įkraukite kas 6 mėnesius.
5. Venkite visišką nusilpimo. Jei taip įvyktų, naudokite priedą GSM50 (didesnės Ah galios) ir įkraukite visiškai nusilpusias lempas, kad jos vėl pradėtų veikti.
6. Prieš naudojimą, atsarginę lemputę ir papildoma lemputę turi būti suporuojami.
7. Ilgalaikio naudojimo atveju, atlikite reguliarią patikrą.



ECE R10 R6 R7 R4

Kramp Groep B.V.
Breukelaarweg 33
NL - 7051 DW
Varsseveld
+31 (0)315 254 299
www.kramp.com